



CNOOC Iraq LTD

شركة سينوك العراق المحدودة

Attention : CNOOC Iraq LTD announcing the bids on three official a newspaper and websites for MoO , MOC , and CNOOC Iraq LTD and we are not responsible for other announcements except the said above.

Announcement

CNOOC Iraq Limited, a company existing under the laws of British Virgin Islands, acting as lead contractor of the Technical Service Contract for Missan Oil Fields entered into by and between Missan Oil Company, TP Missan Limited and Iraqi Drilling Company, is pleased to make the following public tender announcement:

1- Tender Details

Tender title	Wireless Network Construction
Tender number	CMIT-PRT-10.30-250046
Tender Announcement Website	ITT documents and all Bulletins during the tender period will be published on the following website: https://www.cnoociraq.com/wcmqs/bid/CMIT-PR T-10.30-250046 PS. Some of the ITT documents have been encrypted for confidentiality reasons, thus; Bidders are kindly requested to send by email the Bid Acknowledgement to the following focal points [insert complete PIC emails] who shall then provide Bidders with the "Password"
Composition of Invitation to Tender (ITT) packages	Tender Announcement Section 1 INSTRUCTION TO TENDERERS Section 2 PROPOSAL CONTENTS AND FORMS Section 3 TECHNICAL REQUIREMENT Section 4 SCHEDULE OF COMPENSATION Section 5 PRO FORMA CONTRACT
ITT Section 1. Claus 9.0	Bid Closing Date: no later than 16:00 (Baghdad Time), on or before July 10,2025.
ITT Section 1. Clause 4.2	The bid document purchase receipt must be received by emails to WaqarHussain@cmitfod.com ; yangych@cmitfod.com ; lidesi@cmitfod.com ; chafikbenlamri@cmitfod.com ; ex_chafikben@cnoociraq.com ; MohamedFethi.m@cmitfod.com (“Tender Contact Emails”)on or before deadline.
ITT Section 1. Clause 5	All clarification and correspondences from Tenderers must be sent to all forementioned

تنويه / تنشر إعلانات شركة سينوك في صحف رسمية ثلاث والموقع الالكتروني لوزارة النفط وشركة نفط ميسان وشركة سينوك غير مسؤولين عن النشر في غير هذه المواقع.

أعلان مناقصة

إن شركة سينوك عراق المحدودة و القائمة بموجب قوانين جزر فيرجين البريطانية بوصفها المقاول الرئيسي لعقد الخدمات الفنية في حقول ميسان النفطية و الموقع بين شركة نفط ميسان و شركة TP ميسان المحدودة و شركة الحفر العراقية، يسرها الاعلان عن المناقصة التالية بطريقة الاعلان العام.

1- تفاصيل المناقصة

اسم المناقصة	إنشاء شبكة لاسلكية
رقم المناقصة	CMIT-PRT-10.30-250046
إعلان مناقصة الموقع الالكتروني	إن جميع وثائق المناقصة و النشرات المتعلقة بها سيتم نشرها على رابط الموقع الالكتروني التالي: https://www.cnoociraq.com/wcmqs/bid/CMIT-PRT-10.30-250046 ملاحظة : تم تشفير بعض مستندات ITT لأسباب تتعلق بالسرية ، وبالتالي ؛ يرجى من مقدمي العطاءات إرسال (Bid Acknowledgement) بالبريد الإلكتروني إلى نقاط الاتصال التالية والتي ستقوم بعد ذلك بتزويد مقدمي العطاءات بـ "كلمة المرور" yangych@cmitfod.com lidesi@cmitfod.com ;; MohamedFethi.m@cmitfod.com WaqarHussain@cmitfod.com
مكونات وثائق المناقصة	إعلان المناقصة القسم 1 تعليمات للعارضين القسم 2 - محتوى المقترحات و أشكالها القسم 3 المتطلبات الفنية القسم 4 جدول الأسعار القسم 5 نموذج العقد
ITT القسم 1 ، بند 9.0	موعد إغلاق المناقصة: قبل الساعة 16:00 (توقيت بغداد) خلال أو قبل (2025/7/10)
ITT القسم 1 ، بند 4.2	يستوجب استلام فاتورة الرسوم عن طريق البريد الإلكتروني WaqarHussain@cmitfod.com ; yangych@cmitfod.com ; lidesi@cmitfod.com ; chafikbenlamri@cmitfod.com ; ex_chafikben@cnoociraq.com ; MohamedFethi.m@cmitfod.com



CNOOC Iraq LTD

شركة سينوك العراق المحدودة

Tender Contact Emails with official letter.		("عناوين البريد الإلكتروني الخاصة بالمنافسة") موعد إغلاق المناقصة أو قبل الموعد	
ITT Section 1. Clause 10.2	Bid Proposals must be delivered to Iraqi Office Attention: Mr. Li Desi /Mr. Yang Yuchen / Mr. Mohamed Fethi Merakeb / Mr. Waqar Hussain/ Mr. Diab Address: Room 239, FOD Administrative Building, Work Base, CNOOC Camp, Missan Oil Fields. Tel: +964 7828810446; +9647831605890; +9647810808814; +9647825060675/ +964 7825060775/ +964 7845378486/+964 7813981554	على الشركات التي تود تقديم عرض في إطار هذه المناقصة إرسال جميع المراسلات والاستفسارات بكتاب رسمي إلى كافة عناوين البريد الإلكتروني الخاصة بالمنافسة والمذكورة أعلاه.	ITT القسم 1 ، بند 5
ITT Section 1. Clause 11.1	Tenderer's bid Proposal shall be irrevocable for a period 360 calendar days ("Bid Validity Period").	يجب على جميع الشركات الراغبة في المشاركة في المناقصة تقديم جميع وثائق المناقصة في مكاتب الشركة في العراق. السيد: يانج يوشن / السيد: لي نزي / السيد: محمد فتحي / السيد: وقار حسين العنوان: شركة سينوك عراق المحدودة، مبنى الإدارة، مخيم بوزركان، ميسان، العراق هاتف: +964 7828810446; +9647831605890; +964 7825060775/ +964 7845378486	ITT القسم 1 ، بند 10.2
ITT Section 1. Clause 12.1	Fail to meet any of below key factors will lead to disqualification: 1) Scope of Business must be related to the scope of work of the tender. 2) Legal Entity and Qualification of Bidder 3) Bid proposals are in properly sealed condition 4) Bid Proposal Period of Validity shall be as required in this TENDER DATA SHEET (TDS) (aforementioned Clause 11.1). 5) Bid Bond submission 6) Signed & Stamped Commitment Letter (as per Section 2 PROPOSAL CONTENTS AND FORMS, Attachment 2A: Format of Proposal Commitment Letter) 7) Price proposal is separate from Technical & Commercial proposal. 8) No significant deviation on ITT requirements. 9) Bidder's Financial Health : Meeting Company's minimum requirement. 10) Bidders/Supplier should provide high-quality solutions based on actual needs. The core network, base stations, dispatching systems, and network switches should be provided by one company. 11)The Bidders/Supplier is responsible for the integration, installation and commissioning of the system during the delivery period and service guarantee during the warranty period. 12)Bidders/Supplier are required to provide documentation of authorization from the manufacturer (MAF) for the sale of core network, base stations, dispatching systems, and network switches in Iraq for local service guarantees.	يجب أن يكون العرض المقدم غير قابل للإلغاء لفترة 360 يوما ("فترة صلاحية العطاء"). سيتم اعتبار أي مشترك غير مؤهل في حالة عدم تقديم الوثائق حسب ما مطلوب بالمنافسة. 1) يجب أن يكون نطاق الأعمال مرتبطاً بمجال العمل المطلوب بالمنافسة. 2) توفر المؤهل القانوني والمؤهلات اللازمة لمقدم العطاء. 3) يجب على العروض المقدمة أن تكون مغلقة بشكل صحيح. 4) صلاحية مدة عرض العطاء تكون كما هو مطلوب في تفاصيل المناقصة (بند 11.1 المذكور أعلاه). 5) تقديم خطاب الضمان للعطاء. 6) تقديم الخطاب (وفقاً للقسم ٢ المحتويات والمقترحات، الملحق ٢: خطاب العطاء) موقعاً ومختوماً. 7) فصل عرض السعر عن العرض الفني و العرض التجاري. 8) لا يوجد انحراف كبير عن متطلبات ITT. 9) الصحة المالية لمقدم العرض: استيفاء الحد الأدنى من متطلبات الشركة. 10) يجب على مقدمي العطاءات/الموردين تقديم حلول عالية الجودة بناءً على الاحتياجات الفعلية. يجب أن توفر شركة واحدة الشبكة الأساسية، ومحطات القاعدة، وأنظمة التوزيع، ومفاتيح الشبكة. 11) يتحمل مقدمو العطاءات/الموردون مسؤولية دمج النظام وتركيبه وتشغيله خلال فترة التسليم، وضمان الخدمة خلال فترة الضمان. 12) يُطلب من مقدمي العطاءات/الموردين تقديم وثائق	ITT القسم 1 ، بند 11.1



CNOOC Iraq LTD

شركة سينوك العراق المحدودة

	13)Bidders/Supplier must have a valid Licence from the CMC (Communications and Media Commission) in Iraq regarding the sale and circulation of information and communication technology devices inside Iraq. 14)The manufacturer must have a subsidiary in Iraq, have a local service team, and can provide 7 x 24 hotline technical support. 15)Contractor's past performance evaluation in Missan Oilfield, only bidders with qualified performance records and new bidders to Missan Oilfield shall be considered qualified	تفويض من الشركة المصنعة (MAF) لبيع الشبكة الأساسية، ومحطات القاعدة، وأنظمة التوزيع، ومفاتيح الشبكة في العراق لضمانات الخدمة المحلية. ١٣) يجب أن يكون لدى مقدمي العطاءات/الموردين ترخيص ساري المفعول من هيئة الاتصالات والإعلام في العراق لبيع وتداول أجهزة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات داخل العراق. ١٤) يجب أن يكون لدى الشركة المصنعة فرع في العراق، وفريق خدمة محلي، وأن يكون قادرًا على تقديم دعم فني مباشر على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. 15) تقييم الأداء السابق للمقاول في حقل ميسان النفطي، فقط مقدمي العطاءات الذين لديهم سجلات أداء مؤهلة ومقدمي العطاءات الجدد لحقل ميسان النفطي سيتم اعتبارهم مؤهلين.	
ITT Section 1. Clause15.1	Bid bond: USD 35,000.00 . The Bid Bond must be presented to Company in a separated and sealed envelope and duly marked and stamped on outer envelope. The original validity of the bid bond shall be the same as aforementioned Bid Validity Period in Clause 11.1. Cash Bid Bond will not be accepted from a Chinese Bidder that does not have overseas Bank account. Tenderers should be advised that Cheques ARE NO LONGER ACCEPTED as a Bid Bonds by Company.	خطاب الضمان 35,000.00 دولار امريكي يجب تقديم خطاب الضمان في ظرف مستقل و عليه ختم الشركة وأن يكون مغلق ومختوم. يجب أن تكون صلاحية خطاب الضمان الأصلية هي نفس فترة صلاحية العطاء المذكورة في البند 11.1. لن يتم قبول الضمانات النقدية من مقدم العطاء الصيني الذي لا يمتلك حسابًا مصرفيًا في الخارج. يجب أن يعلم مقدمو العطاءات أن الشيكات لم تعد تقبل كخطاب ضمان من قبل الشركة.	ITT القسم 1 ، بند 15.1
		العطاءات المشتركة لا تقبلها الشركة	ITT القسم 2 ، بند 3.5
ITT Section 2. Clause3.5	Joint bidding is NOT accepted by Company.	يجب على مقدمي العطاءات الالتزام الصارم واتباع متطلبات وشروط التعاقد من الباطن المذكورة في هذا البند.	ITT القسم 2 ، بند 2.8
ITT Section 2. Clause 2.8	Tenderers should strictly comply and follow Subcontracting requirements and conditions mentioned in this clause.	تحظر الشركة بشدة تقديم العطاءات التواطئية وأي نوع من السلوكيات التواطئية التي سيتم اكتشافها وتأكيداها بواسطة الشركة وفقًا لتقديرها الخاص	ITT القسم 1 ، بند 26.1 ITT القسم 2 ، بند 3.9
ITT Section 1. Clause 26.0 & ITT Section 2. Clause 3.9	Company prohibits firmly and strictly Collusive Bidding and any kind of collusive behaviors that will be detected and confirmed by Company at its sole discretion.		
2. Tender Fee :			
Tender Fee Amount	100 USD	2- مبلغ رسوم المناقصة :- رسوم المناقصة 100 دولار امريكي (USD)	
Tender Fee is required only for the bidder who decides to submit Tender Proposals, and the invoice shall be received at Contact Emails before submitting Tender Proposals. Failure to do so may lead to rejection. Payment can be cash or T/T to our financial department,		رسوم المناقصة مطلوبة فقط للشركات التي تود وتقرر تقديم عرض في إطار هذه المناقصة، إذ يستوجب استلام فاتورة الرسوم عن طريق البريد الإلكتروني وذلك قبل تقديم العطاء. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى رفض العطاء. الدفع نقداً أو عن طريق تحويل ممكن الى قسم المالية. بالنسبة للدفع عن طريق تحويل ، يجب أن يذكر مقدم العطاء رقم و اسم المناقصة و اسم مقدم العطاء في إيصال الدفع المصرفي ، ولن يتم قبول أي إيصال بدون رقم المناقصة او اسم المناقصة او اسم مقدم العطاء. قسم المالية (معلومات الاتصال لمكتب دبي) : السيد تامر نوار / +971-52-3245664 •البريد الإلكتروني TamerNawwar@cnoociraq.com	



CNOOC Iraq LTD

شركة سينوك العراق المحدودة

For T/T payment, Bidder must mention bidder name, tender number and title in the bank payment receipt, any receipt without bidder name, tender number and title will not be accepted. Financial department (Contact information for Dubai office):

- Contact person: Mr. Tamer Nawwar
- E-mail: Tamer.Nawwar@cnoociraq.com
- Tel: +971-50-3245664
- Address: Room 3100, 7WB, Dubai Airport Free Zone, Dubai, U.A.E

Financial department (Contact information for Iraqi Office):

- Contact person: Mr. Qassim Wajid Hashim / Mr. Ali Kareem
- Tel: +9647805492468 (Mr. Qassim Wajid Hashim), +9647805200901 (Mr. Ali Kareem)
- E-mail: Qassimwajid@cmitfod.com
Alikareem@cmitfod.com
- Address: CNOOC Buzurgan camp, Missan

3. This announcement is made both in English and in Arabic, if there is any discrepancy, the English version shall prevail

العنوان: الامارات العربية المتحدة , دبي, المنطقة الحرة بدبي , بناء 7 , WB , رقم 3100

قسم المالية (بيانات الاتصال لمكتب العراقي):

السيد قاسم واجد هاشم / السيد هشام علي كريم

هاتف: +9647805492468 (السيد قاسم واجد هاشم),

+9647805200901 (السيد علي كريم)

البريد الإلكتروني: Alikareem@cmitfod.com

/ Qassimwajid@cmitfod.com

العنوان: شركة سينوك عراق المحدودة، مبنى الادارة، مخيم بوزركان، ميسان، العراق

3- هذا الاعلان مصاغ باللغتين الانجليزية والعربية، إذا كان هناك أي تناقض بين النسختين يجب اعتماد النسخة الإنجليزية.